



Your Companion  
Life Science Filtration

Certification of the i3 Membrane quality management system according to DIN EN ISO 13485: 2016 and the products are EU 2017/745 (MDR) conform

i3 Membrane GmbH - Christoph-Seydel-Str. 1 - DE-01454 Radeberg  
info@i3membrane.de - www.i3membrane.de  
Phone: +49 (0)40-2576748-0 - Fax: +49 (0)40-2576748-48

**Hinweise:** **Einsatzdauer:** Bei schlechter Wasserqualität (Rost, Sand etc.) kann es zu einer verkürzten Anwendungsdauer kommen  
**Drucklose Systeme:** Filter/Zubehör nicht an drucklosen Systemen (Niederdruck) installieren  
**Wischdesinfektion:** Der Filter darf, bei Verwendung der zugelassenen Desinfektionsmittel, wischdesinfiziert werden (siehe www.i3membrane.de/desinfektion)  
**Entsorgung:** Die Entsorgung des Filters erfolgt über den Hausmüll

**Indications:** **Durée d'utilisation :** une mauvaise qualité de l'eau (rouille, sable, etc.) peut réduire le temps d'utilisation  
**Systèmes sans pression :** ne pas installer le filtre/accessoires sur un système sans pression (basse pression)  
**Désinfection par essuyage :** le filtre peut être désinfecté par essuyage en utilisant les produits désinfectants autorisés (voir www.i3membrane.de/desinfection)  
**Élimination :** le filtre peut être jeté avec les déchets ménagers

**Avvisi:** **Durata di utilizzo:** la cattiva qualità dell'acqua (ruggine, sabbia, ecc.) può incidere sulla durata di utilizzo riducendola  
**Sistemi senza pressione:** il filtro/gli accessori non vanno installati a sistemi senza pressione (a bassa pressione)  
**Disinfezione con strofinamento:** utilizzando i disinfettanti consentiti il filtro può essere disinfettato con strofinamento (vedi www.i3membrane.de/desinfection)  
**Smaltimento:** il filtro va smaltito con i rifiuti domestici

**Information:** **Duration of use:** The duration of use may be shorter if water quality is poor (rust, sand etc.)  
**Tankless systems:** Do not install the filter /accessories on tankless (low pressure) systems  
**Disinfection by wiping:** The filter can be disinfected by wiping with the permitted disinfectant (see www.i3membrane.de/desinfection)  
**Disposal:** The filter is discarded with household trash

**Indicaciones:** **Vida útil:** Si la calidad del agua es mala (herrumbre, arena, etc.), se puede reducir la vida útil  
**Sistemas despresurizados:** No instalar filtros/accesorios en sistemas despresurizados (baja presión)  
**Desinfección mediante frotado:** El filtro se puede desinfectar mediante frotado empleando el desinfectante autorizado (véase www.i3membrane.de/desinfection)  
**Eliminación de residuos:** El filtro se puede tirar a la basura doméstica

**Upozornění:** **Doba použití:** Při špatné kvalitě vody (rez, písek atd.) může být doporučena doba použití kratší.  
**Beztlakové systémy:** Neinstalujte filtry ani příslušenství na systémy bez tlaku (nebo s nízkým tlakem)  
**Dezinfekce otřením povrchu:** Pokud se použijí registrované dezinfekční prostředky, lze filtr dezinfikovat otřením povrchu (viz www.i3membrane.de/desinfection)  
**Likvidace:** Filtr můžete zlikvidovat do domácího odpadu

**Technische Daten:** **Bakterienrückhalt:** > 7 log pro cm<sup>2</sup> (Brev. dim.)  
**Retrograder Schutz:** > 4 log in 24 h (Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus)  
**Durchflussrate:** > 12 l/min bei 5 bar  
**Anwendungsdauer:** 50 Tage  
 **Haltbarkeit:** 5 Jahre  
**Betriebsdruck:** max. 5 bar  
**Max. Betriebs-temperatur:** 60 °C (max. 70 °C über 30 Min.)  
**Dimensionen:** 210 x 40 mm

**Caractéristiques techniques :** **Rétention bactérienne:** > 7 log par cm<sup>2</sup> (Brev. dim.)  
**Protection rétrograde:** > 4 log en 24 h (Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus)  
**Débit:** > 12 l/min à 5 bar  
**Durée d'utilisation:** 50 jours  
**Durée de conservation:** 5 ans  
**Pression de service:** 5 bar max.  
**Température de service max.:** 60 °C (max. 70 °C pendant 30 min.)  
**Dimensions:** 210 x 40 mm

**Dati tecnici:** **Ritenzione batterica:** > 7 log al cm<sup>2</sup> (Brev. dim.)  
**Protezione retrograda:** > 4 log in 24 h (Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus)  
**Flusso:** > 12 l/min. a 5 bar  
**Durata di utilità:** 50 giorni  
**Durata di conservazione:** 5 anni  
**Pressione di esercizio:** max 5 bar  
**Temperatura d'esercizio massima:** 60 °C (max 70 °C per 30 min.)  
**Misure:** 210 x 40 mm

**Technical data:** **Bacterial retention:** > 7 log per cm<sup>2</sup> (Brev. dim.)  
**Retrograde protection:** > 4 log in 24 h (Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus)  
**Flow rate:** > 12 l/min at 5 bar  
**Duration of use:** 50 days  
**Storage life:** 5 years  
**Operating pressure:** max 5 bar  
**Maximum operating temperature:** 60 °C (max. 70 °C for 30 min.)  
**Measurements:** 210 x 40 mm

**Datos técnicos:** **Retención de bacterias:** > 7 niveles de log por cm<sup>2</sup> (Brev. dim.)  
**Protección retrógrada:** > 4 niveles de log en 24 h (Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus)  
**Tasa de caudal:** > 12 l/min. a 5 bares  
**Vida útil:** 50 días  
**Caducidad:** 5 años  
**Presión de trabajo:** máx. 5 bares  
**Temperatura máx. de trabajo:** 60 °C (máx. 70 °C durante 30 min.)  
**Dimensiones:** 210 x 40 mm

**Technické údaje:** **Rezenze bakterii:** > 7 log na cm<sup>2</sup> (Brev. dim.)  
**Retrogradní ochrana:** > 4 log za 24 hod. (Pseudomonas aeruginosa, Escherichia coli, Staphylococcus aureus)  
**Průtok:** > 12 l/min při 5 bar  
**Doba použití:** 50 dnů  
**Životnost:** 5 let  
**Provozní tlak:** max. 5 bar  
**Max. provozní teplota:** 60 °C (max. 70 °C déle než 30 min.)  
**Rozměry:** 210 x 40 mm

i3 TWO<sup>direct</sup>



**DE** **Bedienungsanleitung**  
Sterilfilter für die Anwendung als Duschkopf zur Infektionsprävention

**EN** **Instruction for use**  
Sterile filter for use as a shower head to prevent infection

**FR** **Mode d'emploi**  
Filtre stérilisant utilisable comme tête de douche en prévention des infections

**ES** **Manual de instrucciones**  
Filtro estéril para usar como alcachofa de ducha con el fin de prevenir infecciones

**IT** **Istruzioni per l'uso**  
Filtro di sterilizzazione per doccia, da utilizzare come prevenzione da infezioni

**CZ** **Návod k použití**  
Sterilní filtr k instalaci jako sprchová hlavice pro prevenci infekcí

**DE i3 TWO<sup>direct</sup> Sterilfilter zur Anwendung als Duschkopf**

**Installation**

1. Schrauben Sie ggf. den vorhandenen Duschkopf vom Duschschauch ab
2. Führen Sie eine Händedesinfektion durch
3. Legen Sie eine Flachdichtung in den Duschschauch ein
4. Öffnen Sie die durchsichtige Vakuumverpackung des Filters an der Filter-Einlaufseite
5. Schrauben Sie den Filter per Hand an den Duschschauch
6. Kontrollieren Sie den installierten Filter auf Undichtigkeiten

**De-Installation**

1. Schrauben Sie den Filter von dem Duschschauch ab
2. Entsorgen Sie den Filter über den Hausmüll



Nicht verwenden, wenn der Filter oder die Verpackung beschädigt ist



Nicht verwenden, wenn das Haltbarkeitsdatum überschritten ist



Medizinprodukt Klasse I



Artikelnummer



Lesen Sie gründlich die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung

**EN i3 TWO<sup>direct</sup> sterile filter for use as a shower head**

**Installing**

1. Unscrew the existing shower head from the shower hose if necessary
2. Disinfect your hands
3. Place a flat gasket in the shower hose
3. Open the transparent vacuum packaging of the filter on the filter inflow side
4. Screw the filter onto the shower hose by hand
5. Check the installed filter for leaks

**Uninstalling**

1. Unscrew the filter from the shower hose
2. Dispose of the filter with household trash



Do not use if the filter or the packaging is damaged



Do not use after the expiry date



Class I Medical device



Article number



Read the instructions thoroughly before use

**ES Filtro estéril i3 TWO<sup>direct</sup> para usar como alcachofa de ducha**

**Instalación**

1. Si hace falta, desenrosque la alcachofa de ducha ya existente de la manguera de la ducha
2. Realice una desinfección de manos
3. Coloque una junta plana en la manguera de la ducha
4. Abra el envase al vacío transparente del filtro por el lado de entrada del filtro
5. Enrosque manualmente el filtro a la manguera de la ducha
6. Compruebe que el filtro instalado no presenta fugas

**Desinstalación**

1. Desenrosque el filtro de la manguera de la ducha
2. Elimine el filtro tirándolo a la basura doméstica



ES: No utilizar en caso de daños en el filtro o el envase  
FR: Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé



ES: Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar  
FR: Lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation

**FR i3 TWO<sup>direct</sup> Filtre stérilisant utilisable comme tête de**

**Installation**

1. Dévissez la pomme de douche en place du tuyau de douche
2. Désinfectez-vous les mains
3. Placer un joint plat dans le tuyau de douche
4. Ouvrez l'emballage sous vide transparent du filtre du côté de l'entrée du filtre
5. Vissez le filtre à la main sur le tuyau de douche
6. Contrôlez l'étanchéité du filtre après installation

**Désinstallation**

1. Dévissez le filtre du tuyau de douche
2. Éliminez le filtre avec les déchets ménagers



ES: No utilizar si se ha superado la fecha de caducidad  
FR: Ne pas utiliser si la date de péremption est dépassée



ES: Dispositivo médico de clase I  
FR: Dispositif médical de classe I  
ES: número de artículo FR: Numéro d'article



**IT i3 TWO<sup>direct</sup> Filtro di sterilizzazione per doccia**

**Installazione**

1. Svitare l'eventuale soffione della doccia dal flessibile doccia
2. Disinfettare le mani
3. Posizionare una guarnizione piatta nel flessibile doccia
4. Aprire la confezione sottovuoto trasparente del filtro dal lato dell'afflusso
5. Avvitare a mano il filtro al flessibile doccia
6. Controllare che il filtro installato non abbia difetti di tenuta

**Desinstalación**

1. Svitare il filtro dal flessibile doccia
2. Smaltire il filtro con i rifiuti domestici



IT: Non utilizzare se il filtro o l'imballaggio sono danneggiati  
CZ: Nepoužívejte, pokud je poškozený filtr nebo obal filtru



IT: Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso  
CZ: Přečtěte si před použitím pozorně návod k použití

**CZ i3 TWO<sup>direct</sup> sterilní filtr k instalaci jako sprchová hlavice**

**Montáž**

1. Odšroubujte sprchovou hlavici od hadice
2. Naneste si na ruce dezinfekční přípravek
3. Do sprchové hadice vložte ploché těsnění
4. Otevřete průhledné vakuové balení filtru na vstupní straně filtru
5. Našroubujte filtr ručně na sprchovou hadici
6. Zkontrolujte, zda namontovaný filtr všude těsní

**Demontáž**

1. Odšroubujte filtr od sprchové hadice
2. Zlikvidujte filtr do domácího odpadu



IT: Non utilizzare dopo la data di scadenza del prodotto  
CZ: Nepoužívejte, pokud již uplynula stanovená doba použitelnosti



IT: Dispositivo medico classe I  
CZ: Zdravotnický prostředek třídy I



IT: Numero dell'articolo CZ: číslo výrobku

